CARACTERÍSTICAS

CHARACTERISTICS / CARACTERÍSTICAS

ES
- Detecta hasta 3 tipos de gases dispersos en el aire (Gas Natural - Metano, CH4, Gas Propano, C3H8 y Gas Butano, C4H10).
- Cuando la concentración del gas alcanza un nivel preestablecido, el dispositivo activa una alarma acústica y visual para alertar a los usuarios.
- Cuenta con botón Test, pausa de alarma y protección contra sobretensión.
- Se recomienda la instalación de varios detectores de gas a diferentes alturas para optimizar la seguridad del hogar, puesto que el gas natural es ligero y se concentra cerca del techo, y el propano y el butano son pesados y se concentran cerca del suelo.
- Fácil instalación y mantenimiento.

EN
- *Detects up to 3 types of gases dispersed in the air (Natural Gas - Methane, CH4, Propane Gas, C3H8, and Butane Gas, C4H10).*
- *When the gas concentration reaches a preset level, the device activates an acoustic and visual alarm to alert users.*
- *It features a Test button, alarm pause, and overvoltage protection.*
- *It is recommended to install multiple gas detectors at different heights to optimize home safety, as natural gas is light and accumulates near the ceiling, while propane and butane are heavier and concentrate near the floor.*
- *Easy installation and maintenance..*

PT
- *Detecta até 3 tipos de gases dispersos no ar (Gás Natural - Metano, CH4, Gás Propano, C3H8, e Gás Butano, C4H10).*
- *Quando a concentração do gás atinge um nível predefinido, o dispositivo ativa um alarme sonoro e visual para alertar os usuários.*
- *Possui botão de Teste, pausa de alarme e proteção contra sobretensão.*
- *Recomenda-se a instalação de vários detectores de gás em diferentes alturas para otimizar a segurança da casa, pois o gás natural é leve e se concentra próximo ao teto, enquanto o propano e o butano são mais pesados e se acumulam perto do chão.*
- *Fácil instalação e manutenção.*

SEGURIDAD Y MANTENIMIENTO

SAFETY AND MAINTENANCE / SEGURANÇA E MANUTENÇÃO

ES
- Este dispositivo solo puede ser reparado por personal cualificado.
- Mantén el dispositivo alejado de los niños y animales domésticos.
- La garantía no cubre los daños causados por manipulación o mal uso del producto.

EN
- *This device can only be repaired by qualified personnel.*
- *Keep the device away from children and pets.*
- *The warranty does not cover damages caused by tampering or misuse of the product.*

PT
- *Este dispositivo só pode ser reparado por pessoal qualificado.*
- *Mantenha o dispositivo longe de crianças e animais de estimação.*
- *A garantia não cobre danos causados por manipulação ou uso indevido do produto.*

FUNCIONAMIENTO

OPERATION / FUNCIONAMENTO

ES
- Si el detector trabaja con normalidad, el LED rojo emitirá un destello cada 30-60 segundos aproximadamente.
- Si el detector registra una concentración de gas superior a lo normal, el LED rojo parpadeará y el dispositivo emitirá un aviso sonoro.
- Presiona el botón "Test" periódicamente para confirmar el correcto funcionamiento del detector .

EN
- *If the detector operates normally, the red LED will flash approximately every 30-60 seconds.*
- *If the detector registers a gas concentration higher than normal, the red LED will blink, and the device will emit an audible alert.*
- *Press the "Test" button periodically to confirm the proper functioning of the detector.*

PT
- *Se o detector funcionar normalmente, o LED vermelho piscará aproximadamente a cada 30-60 segundos.*
- *Se o detector registrar uma concentração de gás acima do normal, o LED vermelho piscará e o dispositivo emitirá um aviso sonoro.*
- *Pressione o botão "Test" periodicamente para confirmar o funcionamento correto do detector.*

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

PRODUCT SPECIFICATIONS / ESPECIFICAÇÕES DO PRODUTO

Referencia / Reference / Referência	430059C
Alimentación Power supply / Alimentação	AC 230V / 50-60Hz
Disipación de potencia Power dissipation Dissipação de potência	<6W
Rango de detección Detection range / Faixa de detecção	gas≤25% LEL
Volumen / Volume / Volume	≥85dB/1m
Aviso de alarma Alarm notification / Aviso de alarme	Sonido + LED
Temperatura de uso Operating temperature Temperatura de operação	-10°C~+50°C
Humedad de trabajo / Working humidity / Umidade de trabalho	≤ 95% RH

Garza

Detector de gas

430059C



Español: Guía de usuario multilingüe.
English: Multilingual user guide.
Français: Guide d'utilisateur multilingue.
Deutsch: Mehrsprachige Benutzeranleitung.
Português: Guia do usuário multilíngue.
Italiano: Guida per l'utente multilingue.
Polski: Wielojęzyczny przewodnik użytkownika.
Türkçe: Çok dilli kullanıcı kılavuzu.
Nederlands: Meertalige gebruikershandleiding.

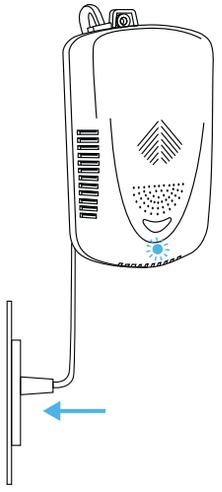
Las instrucciones de nuestros productos pueden estar sujetas a modificaciones derivadas de las actualizaciones de los productos. Puedes obtener la última versión de los manuales en nuestra página web www.garza.es.

The instructions for our products may be subject to modifications derived from updates to the products . You can obtain the latest version of the manuals on our website www.garza.es.

As instruções dos nossos produtos podem estar sujeitas a modificações derivadas das atualizações dos produtos. Você pode obter a versão mais recente dos manuais no nosso site www.garza.es.

PUESTA EN MARCHA

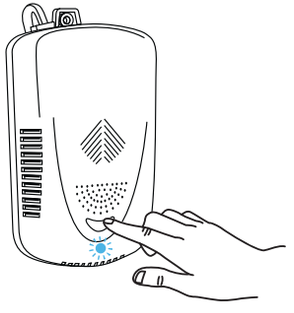
START-UP / PÔR EM MARCHA



Enchufa el detector a la corriente. El LED rojo se encenderá, indicando el inicio del periodo de precalentamiento (2-3min). Tras 2-3 minutos, el periodo de precalentamiento finalizará y el LED rojo se apagará.

Plug the detector into the power supply. The red LED will turn on, indicating the start of the preheating period (2-3 minutes). After 2-3 minutes, the preheating period will end, and the red LED will turn off.

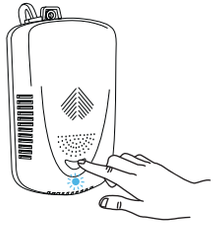
Conecte o detector à corrente elétrica. O LED vermelho acenderá, indicando o início do período de pré-aquecimento (2-3 minutos). Após 2-3 minutos, o período de pré-aquecimento terminará e o LED vermelho se apagará.



Mantén presionado el botón "Test" durante unos segundos. El LED rojo parpadeará y el detector emitirá un aviso sonoro, indicando que el sistema funciona correctamente.

Plug the detector into the power supply. The red LED will turn on, indicating the start of the preheating period (2-3 minutes). After 2-3 minutes, the preheating period will end, and the red LED will turn off.

Conecte o detector à corrente elétrica. O LED vermelho acenderá, indicando o início do período de pré-aquecimento (2-3 minutos). Após 2-3 minutos, o período de pré-aquecimento terminará e o LED vermelho se apagará.



Presiona el botón "Test" periódicamente para confirmar el correcto funcionamiento del detector.

Press the 'Test' button periodically to confirm the proper functioning of the detector.

Pressione o botão 'Test' periodicamente para confirmar o funcionamento correto do detector.

CONSIDERACIONES PREVIAS A LA INSTALACIÓN

PRE-INSTALLATION CONSIDERATIONS

CONSIDERAÇÕES ANTES DA INSTALAÇÃO

ES

- Instala el detector cerca de posibles fugas de gas.
- No instales el detector en exterior.
- No instales el detector en lugares expuestos la luz directa del sol o en lugares donde haya humo, polvo, ceniza, etc.
- No instales el detector cerca de ventiladores, corrientes de aire, rendijas de ventilación, extractores...
- No instales el detector cerca de fuentes de humedad, ni tapes o cubras el detector, ya que podría afectar al funcionamiento del sensor.
- Recuerda que, dependiendo del gas a detectar, deberás instalar el dispositivo a una altura diferente:
- Si deseas priorizar la detección de Gas Natural (CH4 - Metano), instala el detector en una pared, a menos de 50cm del techo y a 1'5 metros de la fuente de emisión de gas.
- Si deseas priorizar la detección de Gas Propano (C3H8) y Gas Butano (C4H10), instala el detector lejos de puertas y ventanas, a menos de 30cm del suelo y a 1'5 metros de la fuente de emisión de gas.

EN

- *Install the detector near potential gas leaks.*
- *Do not install the detector outdoors.*
- *Do not install the detector in areas exposed to direct sunlight or where there is smoke, dust, ash, etc.*
- *Do not install the detector near fans, air currents, ventilation grilles, or extractors.*
- *Do not install the detector near sources of moisture, and do not cover or obstruct it, as this may affect sensor performance.*
- *Remember that, depending on the type of gas to be detected, you must install the device at a different height:*
- *If you want to prioritize the detection of Natural Gas (CH4 - Methane), install the detector on a wall, less than 50 cm from the ceiling and 1.5 meters from the gas source.*
- *If you want to prioritize the detection of Propane Gas (C3H8) and Butane Gas (C4H10), install the detector away from doors and windows, less than 30 cm from the floor, and 1.5 meters from the gas source.*

PT

- *Instale o detector perto de possíveis vazamentos de gás.*
- *Não instale o detector ao ar livre.*
- *Não instale o detector em áreas expostas à luz solar direta ou onde haja fumaça, poeira, cinzas, etc.*
- *Não instale o detector perto de ventiladores, correntes de ar, grades de ventilação ou exaustores.*
- *Não instale o detector perto de fontes de umidade, nem o cubra ou obstrua, pois isso pode afetar o funcionamento do sensor.*
- *Lembre-se de que, dependendo do gás a ser detectado, o dispositivo deve ser instalado em diferentes alturas:*
- *Se quiser priorizar a detecção de Gás Natural (CH4 - Metano), instale o detector em uma parede, a menos de 50 cm do teto e a 1,5 metros da fonte de emissão de gás.*
- *Se quiser priorizar a detecção de Gás Propano (C3H8) e Gás Butano (C4H10), instale o detector longe de portas e janelas, a menos de 30 cm do chão e a 1,5 metros da fonte de emissão de gás.*

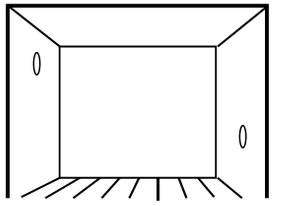
INSTALACIÓN / *INSTALLATION / INSTALAÇÃO*

1

COLOCACIÓN PARA GASES DE BAJA DENSIDAD

CH4

Metano



COLOCACIÓN PARA GASES DE BAJA DENSIDAD

Gas Propano

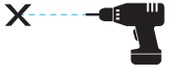
Gas Butano

Elige un lugar adecuado para la instalación del detector.

Choose a suitable location for the detector installation.

Escolha um local adequado para a instalação do detector.

2

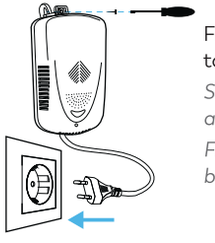


Marca el agujero de instalación del detector en la superficie deseada y taládralo.

Mark the detector installation hole on the desired surface and drill it.

Marque o furo de instalação do detector na superfície desejada e fure-o.

3



Fija el detector ayudándote de los tornillos y tacos incluidos y enchúfalo a la corriente.

Secure the detector using the included screws and wall plugs, and plug it into the power supply.

Fixe o detector com a ajuda dos parafusos e buchas incluídos e ligue-o à corrente elétrica.

ASISTENCIA

ASSISTANCE / ASSISTÊNCIA

¿Sigues con dudas? Escanea el QR de arriba o entra en **customer.garza.es,** haz clic en "Enviar un ticket", y completa el formulario que más se ajuste a tus necesidades. Recuerda, cuantos más datos nos facilites, antes podremos ayudarte. Si lo prefieres, también puedes consultar nuestro canal de YouTube: *@GarzaSpain*

*Still have questions? Scan the **QR code above or go to customer.garza.es**, click "Submit a ticket," and fill out the form that best suits your needs. Remember, the more information you provide, the sooner we can help you. If you prefer, you can also check our YouTube channel: @GarzaSpain*

*Ainda tem dúvidas? Escaneie o QR acima ou acesse **customer.garza.es,** clique em "Enviar um ticket" e preencha o formulário que melhor se adapte às suas necessidades. Lembre-se: quanto mais dados nos fornecer, mais rápido poderemos ajudá-lo. Se preferir, também pode consultar o nosso canal no YouTube @GarzaSpain*